EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 15.7.2004
COM(2004) 502 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES REGULAI

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1210/2003 par konkrētiem īpašiem ierobežojumiem attiecībā uz ekonomikas un finanšu sakariem ar Irāku

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2003. gada 22. maijā pieņēma Rezolūciju 1483(2003), kas, cita starpā, paredz noteikt dažas imunitātes Irākas eksportētajai naftai, naftas produktiem un dabasgāzei, ienākumiem no pārdotā eksporta un Irākas Attīstības fondam. Šis rezolūcijas punkts ir ieviests ar Kopējo nostāju 2003/495/KĀDP un Padomes Regulu (EK) Nr. 1210/2003.

2) Tolaik bija paredzēta tikai viena atkāpe no šīm imunitātēm. Tā attiecas uz Irākas pienākumu novērst kaitējumu, kas saistīts ar ekoloģiskām avārijām. Drošības padome 2004. gada 8. jūnijā pieņēma Rezolūciju 1546(2004), kurā noteikts, ka šīs imunitātes vairs nepiemēros galīgajiem spriedumiem, kas izriet no Irākas līgumsaistībām, kuras tā uzņēmusies pēc 2004. gada 30. jūnija.

3) Saskaņā ar Kopējo nostāju 2004/…/KĀDP, ar kuru groza Kopējo nostāju 2003/495/KĀDP, Komisija izsaka priekšlikumu grozīt Regulu (EK) Nr. 1210/2003, lai iekļautu tajā arī šo atkāpi, kas saistīta ar Irākas jaunajām līgumsaistībām. Tāpēc uz tiesas prāvām un izpildes pasākumiem, kuri attiecas uz šīm līgumsaistībām, šīs regulas imunitātes attiecina tikai tiktāl, ciktāl šāda izpilde skar fondus un ekonomiskos līdzekļus, kas iesaldēti saskaņā ar minētās regulas 4. pantu.

Priekšlikums

PADOMES REGULAI

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1210/2003 par konkrētiem īpašiem ierobežojumiem attiecībā uz ekonomikas un finanšu sakariem ar Irāku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un it īpaši tā 60. un 301. pantu,

ņemot vērā Kopējo nostāju 2004/…/KĀDP[1], ar kuru groza Kopējo nostāju 2003/495/KĀDP par Irāku [2],

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu [3],

tā kā

(1) atbilstīgi ANO Drošības padomes Rezolūcijai 1483(2003) ar Regulu (EK) Nr. 1210/2003 [4] ir noteiktas dažas Irākas fondu un preču imunitātes pret tiesvedību un izpildes pasākumiem, ko piemēro līdz 2007. gada 31. decembrim;

(2) ANO Drošības padomes Rezolūcijā 1546(2004) ir paredzēts, ka imunitātes, kuras piemēro Irākas naftas eksportam un Attīstības fondam, nepiemēro galīgajiem spriedumiem, kas izriet no Irākas līgumsaistībām, kuras tā uzņēmusies pēc 2004. gada 30. jūnija. No tā izriet, ka šīs imunitātes nedrīkst traucēt tiesvedībai, kuras nolūks ir iegūt šādus spriedumus;

(3) Kopējā nostāja 2004/…/KĀDP groza atbilstīgos noteikumus Kopējā nostājā 2003/495/KĀDP par Irāku, lai to saskaņotu ar Rezolūciju 1546(2004);

(4) ir attiecīgi jāgroza Regula (EEK) Nr. 1210/2003,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1210/2004 10. pantam pievieno šādu 3. punktu:

---

1 OV L…, … lpp.
2 OV L 169, 8.7.2003., 72. lpp.
3 OV C […], […], […] lpp.
4 OV L 169, 8.7.2003., 6. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1086/2004 (OV L 207, 10.6.2004., 10. lpp.).

„3. Šā panta 1. punkts neattiecas uz tiesvedību, kas saistīta ar jebkādām īpašām līgumsaistībām, kuras Irāka, konkrēti, tās pagaidu valdība, Irākas Centrālā banka un Irākas Attīstības fonds uzņēmies pēc 2004. gada 30. jūnija.

Lai izpildītu tiesas, administratīvo vai arbitrāžas tiesas galīgo spriedumu, kas izriet no Irākas līgumsaistībām, kuras tā uzņēmusies pēc minēta datuma, 1. punktu piemēro tikai tiktāl, ciktāl šāda izpilde skar fondus un ekonomiskos līdzekļus, kas iesaldēti saskaņā ar minētās regulas 4. pantu."

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas „*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī"*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs